



「傳承正片」全球華人福音短片創作大賽

FilmSooGood – A Global Chinese Gospel Short Film Contest

參賽報名表格 Contest Application Form

個人資料 Personal Information		
姓名: Name:		參賽者編號: Entrant No.: <i>(大會專用 Official Use)</i>
國籍/居民身份: Citizenship/Residency:	性別: Gender:	出生日期: Date of Birth:
身份證明文件類別: (例如: 護照或駕駛執照) ID Document Type: (e.g. passport or driving license)	證件號碼: Document No.:	
信主年份: Year of Conversion:	受浸年份: Year of Baptism:	
聯絡資料 Contact Information		
住宅地址: Home Address:		
工作地址: Work Address:		
電郵: Email:	電話: Telephone:	社交傳媒: Social Media:
教會資料 Church Information		
堂會: Church:		牧者: Pastor:
電郵: Email:	網頁: Website:	電話: Telephone:
堂址: Address:		

須知事項 Important Notes

敬請留意下列重要事項:

1. 報名時請隨附上述填報之身份證明文件副本。
2. 上述填報資料只供是次比賽之用，絕對保密，亦不會用作其他用途。
3. 除獲選進入第二輪比賽及最終得獎者之外，主辦機構不會對其他參賽者發出有關通知。
4. 敬請留意及遵守大會所有參賽規則。

Please read the following important notes:

1. Please attach photocopy of ID document aforesaid with this application for submission.
2. Information provided in this form is exclusively used for this contest only and will be kept confidential.
3. Only second round entrants and winners will be notified of any results.
4. Please observe all the Rules and Regulations of the contest.

參賽規則 Rules and Regulations

1. 參賽總則

- 任何合資格人士只可以填報一份 **參賽報名表格** (SFC Form 01)，遞交一份作品參賽。
- 參賽者於比賽期間，不可將參賽作品參加任何其他比賽或公開放映活動。
- 作品內若涉及第三方知識產權的素材，參賽者必須自行取得使用權。
- 所有評審結果，以主辦機構及專業評審團最終決定為準，參賽者不得異議或上訴。
- 主辦機構保留權利解釋參賽規則。
- 主辦機構有權更改獎項安排及是次比賽相關活動，不須事前通知參賽者。

2. 內容規定

- 以聖經話語及創意手法表達基督信仰和生命正向價值。
- 作品必須原創，不含抄襲成份，未曾公開發表過或參與過其他比賽。
- 片長不得超過五分鐘，不限語言，但必須加入中文字幕。
- 內容要符合適用的加拿大法律法規，比如歧視、誹謗、私隱、侵權、淫褻、不雅等
- 不可推廣商業或提倡政治主張。

3. 作品遞交

- 參賽者從大會網站下載並填妥**作品遞交表格** (SFC Form 02)，電郵至 filmsogood@sobem.org。
- 參賽者自行上載作品至指定Dropbox賬戶 <https://bit.ly/2Y7F8Kn>，技術規格MP4 HD。
- 上述兩者 必須於同一日遞交，截止日期皆為2019年9月30日(加拿大東部時間當晚23:59截止)。
- 參賽作品若在上載時出現延誤、遺失、故障等情況，主辦機構不須承擔任何責任。
- 參賽作品若包含第三方知識產權的素材如音樂、歌曲、肖像、圖片或視頻，須於**作品遞交表格** (SFC Form 02)填報申明，同時附呈有關授權書面證明，未能呈交者不能繼續參賽，虛報或漏報者，法律責任由參賽者自負。

4. 作品使用

- 參賽者擁有作品版權，但主辦機構有獨家使用權，於比賽期間對參賽作品作任何形式複製，無限次數展示傳播，包括網上平台傳播用作宣傳。
- 得獎者擁有作品版權，但主辦機構有權複製及於全球各地傳媒包括網上傳媒無限次播出。
- 主辦機構在任何時期，沒有責任或義務進行上述活動。

1. General Rules

- Any eligible individual can only fill one **Contest Application Form** (SFC Form 01) and submit one entry video.
- Entrant is not allowed to enter any other contest with the same video or allow its public screening during the whole period of this contest.
- Entrant is solely responsible for obtaining written permission before using third party intellectual property right.
- All judging results by the organizer and the judging panel are final and there will be no appeal.
- The organizer reserves the right to interpret all Rules and Regulations of the contest.
- The organizer has the right to make changes to prize arrangement and activities related to the contest, without prior notice to Entrant.

2. Content Requirements

- Creative expression of Christian faith and positive life values based on the Bible.
- Must be original work, no plagiarism, never been publicized or submitted for any contest before.
- Maximum duration five minutes, no language restriction, but Chinese subtitle is a must.
- Must be legal and must comply with all laws of Canada and must avoid any illegal acts such as discrimination, libel, invasion of privacy, obscenity and indecency.
- Should not promote business interest or political advocacy.

3. Entrant's Video Submission

- Entrant is to download and fill up **Entry Submission Form** (SFC Form 02) from official website and email back to the organizer at filmsogood@sobem.org.
- Entrant is to upload entry video for contest to Dropbox <https://bit.ly/2Y7F8Kn> in MP4 HD format.
- Both actions above must be done on the same day, and deadline for both is September 30, 2019 (on or before 23:59 Canadian Eastern Time).
- The organizer will not take responsibility for any delay, loss or technical fault during uploading.
- If the video uses third party copyrighted materials such as music, song, portrait, picture or footage, the entrant is required to declare in the **Entry Submission Form** (SFC Form 02) and attach written authorization at the same time. Failure to do so will result in disqualification. Entrant is to take legal responsibility for any untruthful declaration or incomplete submission.

4. Use of Entrant's Video

- Entrant remains to be copyright holder of the entry video, and the organizer has the right to make copy for public viewing, unlimited times, including on-line media, for promotion purpose.
- Winning entrant remains to be copyright holder of the entry video, and the organizer has the right to make copy and broadcast including on-line media, globally and at unlimited times.
- The organizer, at all times, is not obligated to carry out any of the aforesaid activities.

《參賽聲明 Declaration》

本人報名參加上述由「恩雨之聲」主辦之比賽，謹此作出以下聲明：

1. 本人保證上述填報資料皆真確無誤。
2. 本人已詳閱及明白刊載於大會官方網站包括這份報名表格的詳細資料，同意遵守有關參賽規則。
3. 本人明白及同意若上述填報資料有誤或違反任何參賽規則，本人參賽資格將被取消。
4. 本人明白及同意若參賽作品內容或參賽過程中任何行為抵觸任何加拿大法例，皆由本人自行承擔所有法律責任。

I hereby submit my application as an entrant to this contest organized by SOBEM and declare that:

1. I guarantee all information provided above is accurate and truthful.
2. I have read and understand all details on the official website of this contest including this **Application Form** (SFC Form 01), and agree to abide myself by all Rules and Regulation therein stipulated.
3. I understand and agree in any case of inaccurate or untruthful information, or any violation of the contest Rules and Regulations is subject to disqualification.
4. I understand and agree to take full legal responsibilities in case of violation(s) against applicable Canadian laws, either pertaining to the submitted entry video or any of my acts during this contest.

姓名 Name: _____ 簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

註：上述須知事項、參賽規則及參賽聲明的法律解釋皆以英文版本為準。

Note: Legal meaning of the above Important Notes, Rules and Regulation, and Declaration is based on the English version.